

Rozhodnutie č. 10/2024
Výboru pre malé projekty
programu Interreg Poľsko- Slovensko 2021 – 2027
zo dňa 16.07.2024

vo veci: *schválenia príspevku pre malé projekty predložené v I. výzve v rámci projektu FMP s názvom „Spoločne v pohraničí“ programu Interreg Poľsko- Slovensko 2021 – 2027*

V zmysle ustanovenia § 1 ods. 1 písm. e) Rokovacieho poriadku Výboru pre malé projekty programu Interreg Poľsko- Slovensko 2021 - 2027 Výbor rozhodol nasledovne:

§1

Výbor pre malé projekty schvaľuje na realizáciu 16 malých projektov v maximálnej hodnote finančného príspevku z EFRR: 1 031 097,16 €¹, ktoré sú uvedené v Poradovníku projektov od miesta č.1 do miesta 16.

§2

Zoznam malých projektov, pre ktoré bol schválený finančný príspevok z EFRR, tvorí prílohu č.1 k tomuto rozhodnutiu.

§3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

predseda
Výboru pre malé projekty programu
Interreg Poľsko- Slovensko 2021 - 2027

Pavol Zajac

¹ Maximálna hodnota finančného príspevku, nezohľadňuje zmeny vyplývajúce z odporúčaní a technických opráv formulovaných expertmi a výborom.

Decyzja nr 10/2024
Komitetu ds. małych projektów
Programu Interreg Polska – Słowacja 2021-2027
z dnia 16.07.2024 r.

dotycząca: zatwierdzenia dofinansowania małych projektów złożonych w I naborze wniosków w ramach projektu FMP pod tytułem „Razem na pograniczu“ programu Interreg Polska – Słowacja 2021-2027.

W myśl postanowień § 1 ust. 1 lit. e) Regulaminu Komitetu ds. małych projektów Programu Interreg Polska – Słowacja 2021-2027 Komitet podjął następującą decyzję:

§1

Komitet ds. małych projektów zatwierdza do realizacji 16 projektów na kwotę dofinansowania EFRR: 1 031 097,16 €¹ znajdujących się na liście rankingowej umieszczonych od miejsca nr 1 do 16.

§2

Lista zatwierdzonych małych projektów do dofinansowania z EFRR stanowi załącznik nr 1 do niniejszej decyzji.

§3

Decyzja ta zaczyna obowiązywać w dniu jej podjęcia.

Przewodniczący
Komitetu ds. małych projektów
Interreg Polska – Słowacja 2021-2027

Pavol Zajac

¹ Maksymalna kwota dofinansowania, nie uwzględnia zmian wynikających z rekomendacji i korekt technicznych sformułowanych przez ekspertów i komitet.

OSVEDČENIE

VOLEBNÁ KOMISIA PREŠOVSKÉHO SAMOSPRÁVNEHO KRAJA
OSVEDČUJE, ŽE

PaedDr. Milan Majerský, PhD.

NARODENÝ(Á)

BYTOM V

BOL(A) VO VOĽBÁCH KONANÝCH 29. OKTÓBRA 2022

ZVOLENÝ(Á)

**ZA PREDSEDU
PREŠOVSKÉHO SAMOSPRÁVNEHO KRAJA**

V PREŠOVE 29.10.2022

 **PODPIS
PRESEDU VOLEBNEJ KOMISIE
SAMOSPRÁVNEHO KRAJA**

OSVEDČENIE

Miestna volebná komisia v Spišskej Belej

osvedčuje, že

Ing. Mgr. Peter Zibura

narodený(á)

bytom
29.10.2022

bol(a) dňa zvolený(á)

ZA PRIMÁTORA MESTA

Spišskej Belej

v

27.11.2022

Dňa

predseda
miestnej volebnej komisie



Žiadosť o financovanie malého projektu z Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg Poľsko - Slovensko 2021 - 2027

Wniosek o dofinansowanie małego projektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg Polska - Słowacja 2021 - 2027.

A. Identifikácia projektu / A. Identyfikacja projektu	
Názov malého projektu / Tytuł małego projektu:	Zvýšení bezpečnosti obyvatelův SK-PL pohraničia/Zwiększenie bezpieczeństwa mieszkańców obszaru przygranicznego SK-PL
Číslo malého projektu / Numer małego projektu:	INT/PO/I/0016
Dátum a čas podania žiadosti / Data i godzina złożenia wniosku:	2024-08-27 13:05:55
Kontrolné číslo / Liczba kontrolna:	2434689967

A.1	
Priorita / Priorytet	Priorita 4. Spółpraca między instytucjami a mieszkańcami pogranicza/Priorytet 4. Współpraca instytucji i mieszkańców pogranicza
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Mesto Spišská Belá
Názov zahraničného partnera / Nazwa partnera zagranicznego	Miasto i Gmina Szczawnica
Správca FMP / Zarządzający FMP	Prešovský samosprávny kraj
Mesto realizácie projektu / Miejsce realizacji projektu	Okres Kežmarok, mesto Spišská Belá Okres Kežmarok, Spišská Belá
Dátum začiatku projektu / Termin rozpoczęcia projektu	2024-11
Dátum ukončenia projektu / Termin zakończenia projektu	2025-10
Obdobie realizácie projektu / Okres realizacji projektu	12 mesiacov

A.2 Celkový rozpočet projektu / Budżet projektu ogółem
--

100% celková hodnota / Wartość całkowita 100%		99 398,10 €		100%	
Partnerstvo / Partnerstwo	Spolufinancovanie z EFRR a % / Dofinansowanie z EFRR i %	Spoločné financovanie zo štátneho rozpočtu a % / Współfinansowanie z budżetu państwa i %	Vlastný príspevok a % / Wkład własny i %	Spolu / Razem	Účast partnera / Udział partnera
Mesto Spišská Belá	79 518,48 €	11 927,78 €	7 951,84 €	99 398,10 €	100,00%
	80%	12%	8%		
Spolu / Razem	79 518,48 €	11 927,78 €	7 951,84 €	99 398,10 €	100%

A.3 Ukazovatele výstupu projektu spolu / Wskaźniki produktów ogółem

Partner / Partner	Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktów programu
Mesto Spišská Belá	RCO 81 Účast na spoločných cezhraničných akciách
	RCO 81 Účast na spoločných cezhraničných akciách
Partner / Partner	Vlastné ukazovatele výsledku / Wskaźniki produktów własnych
Mesto Spišská Belá	Počet zakúpeného vybavenia potrebného na realizáciu malého projektu (napr. lavičky, beacons - inovatívne informačné zariadenia na turistických atrakciách, Google cardboards - virtuálne okuliare, stanice na prehrávanie multimediálneho obsahu)
	úloha nerealizuje vlastný ukazovateľ

B. Partnerstvo / B. Partnerstwo

B.1 žiadateľ / B.1 Wnioskodawca

Základné informácie / Podstawowe informacje

názov / Nazwa	Mesto Spišská Belá
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy/status prawny	SK/ územná samospráva (a jej organizačné zložky) obce
Číslo v príslušnom registri a názov registra / Numer we właściwym rejestrze i nazwa rejestru	
DIČ / NIP	2020674953
IČO / REGON	00326518
Krajina / Kraj	Slovensko
Kraj / Województwo	Prešovský kraj
Okres / Powiat	Kežmarok
obec / Gmina	Spišská Belá

Mesto PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Spišská Belá 059 01
Ulica a číslo / Ulica i numer	Petzvalova 272/18
Telefónne číslo / Telefon kontaktowy	+421524680515
Emailová adresa / Adres e-mail	hradicka@spisskabela.sk
Webstránka / Strona www	www.spisskabela.sk
Právne zastúpenie žiadateľa / Prawna reprezentacja wnioskodawcy	Ing. Mgr. Peter Zibura primátor mesta
Kontaktná osoba pre projekt / Osoba do kontaktu w sprawie projektu	Erika Šelepová +XXXXXXXXXX XXXXXXXX@XXXXXXXXXX

B.2 zahraničný partner (povinný) 1 / B.2 Partner zagraniczny (obligatoryjny) 1

Základné informácie / Podstawowe informacje

Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Miasto i Gmina Szczawnica
Typ partnera malého projektu 1 / Kategoria partnera małego projektu/status prawny 1	PL/ jednotky územnej samosprávy s im podriadenými organizačnými zložkami a ich združeniami a zväzmi
Číslo v príslušnom registri a názov registra / Numer we właściwym rejestrze i nazwa rejestru	
DIČ / NIP	Partner nemá daňové identifikačné číslo / partner nie posiada numeru NIP
IČO / REGON	491893262
Krajina / Kraj	Poľsko
Kraj / Województwo	Małopolské
Okres / Powiat	Nowotarský
obec / Gmina	Miasto i Gmina Szczawnica
Mesto PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Miasto i Gmina Szczawnica 34-460
Ulica a číslo / Ulica i numer	ul. Szalaya 103
Telefónne číslo / Telefon kontaktowy	+48182622203
Emailová adresa / Adres e-mail	miasto@szczawnica.pl
Webstránka / Strona www	www.szczawnica.pl
Právna subjektivita partnera / Prawna reprezentacja Partnera	mgr Bogdan Szewczyk Burmistrz Miasta i Gminy Szczawnica

Kontaktná osoba pre projekt / Osoba do kontaktu w sprawie projektu	Magdalena Nowaczyk +48182622203 XXXXXXXXXX@XXXXXX
---	---

C. Opis projektu / C. Opis projektu	
1. Odôvodnenie potreby realizácie projektu / 1. Uzasadnienie potrzeby realizacji projektu	SK V rámci projektu sa plánujú aktivity zamerané na zlepšenie kvality života v pohraničnej oblasti, spolupráce v oblasti cezhraničného krízového riadenia, vrátane výmeny skúseností, spoločných cvičení záchranných zložiek, štandardizácie vybavenia záchranných zložiek na území pohraničia, t.j. kurzy prvej pomoci, taktické cvičenia zamerané na zabezpečenie záchranných prác pri vzniku mimoriadnych situácií - lesný požiar, povodeň, vyhľadávanie stratených osôb v lesnom teréne, nákup materiálno-technického vybavenia pre DHZ Spišská Belá, rozšírenie vozového parku. Cieľom projektu je výmena skúseností, záchranných techník a modelov poskytovania pomoci v núdzi. Počas realizácie projektu bude vedený spoločný výcvik záchranných zložiek a štandardizácia vybavenia záchranných zložiek v Pohraničí. Investičný majetok používaný a nadobudnutý v rámci projektu bude slúžiť na zaistenie bezpečnosti obyvateľov a turistov v oblasti pohraničia aj po ukončení projektu. PL W ramach projektu planowane są działania mające na celu poprawę jakości życia na obszarze przygranicznym, współpraca w zakresie transgranicznego zarządzania kryzysowego, w tym wymiana doświadczeń, wspólne szkolenia służb ratowniczych, standaryzacja wyposażenia służb ratowniczych w obszarze przygranicznym, tj. kursy pierwszej pomocy, ćwiczenia taktyczne mające na celu zapewnienie akcji ratowniczej w sytuacjach awaryjnych - pożar lasu, powódź, poszukiwanie osób zaginionych na terenach leśnych, zakup wyposażenia materiałowego i technicznego dla DHZ Spišská Belá, rozbudowa taboru samochodowego. Projekt ma na celu wymianę doświadczeń, technik ratownictwa oraz modeli udzielania pomocy w sytuacji zagrożenia. Podczas realizacji projektu będą prowadzone wspólne szkolenia służb ratowniczych oraz nastąpi standaryzacja wyposażenia służb ratowniczych na obszarze Pogranicza. Wykorzystane i nabyte w ramach projektu środki trwałe, będą służyć na rzecz zapewnienia bezpieczeństwa mieszkańcom i turystom obszaru Pogranicza również po zakończeniu projektu.
2. Ciele projektu / 2. Cele projektu	Hlavný cieľ / Cel główny SK Hlavným cieľom projektu je budovať a posilniť cezhraničné partnerstvá v rámci krízové riadenia, záchrannárstva, zvýšiť bezpečnosť v pohraničí a zlepšiť kvalitu života. Uvedené chceme dosiahnuť organizáciou taktických cvičení zameraných na riešenie krízových situácií ako je lesný požiar, povodne, vyhľadávanie stratených osôb, prvá pomoc, výmenou skúseností záchranných zložiek zo Spišskej Belej a Szczawnice, štandardizáciou vybavenia. PL Głównym celem projektu jest budowanie i wzmacnianie partnerstw transgranicznych w ramach zarządzania kryzysowego, służb ratowniczych, zwiększanie bezpieczeństwa granic i poprawa jakości życia. Chcemy to osiągnąć poprzez organizowanie ćwiczeń taktycznych mających na celu rozwiązywanie sytuacji kryzysowych, takich jak pożary lasów, powódzie, poszukiwania zaginionych, udzielanie pierwszej pomocy, wymianę doświadczeń jednostek ratowniczych z Beli Spiskiej i Szczawnicy, standaryzację sprzętu.

2. Ciele projektu / 2. Cele projektu	Špecifický cieľ / Cele szczegółowe SK Projekt svojimi aktivitami bude v plnej miere naplňať špecifický cieľ : budovanie vzájomnej dôvery, najmä propagáciou akcií typu "ľudia ľuďom". Špecifické ciele: 1. zvýšiť operačné schopnosti, znalosti, zručnosti dobrovoľných záchranných zložiek v pohraničí 2. štandardizácia vybavenia záchranných zložiek v pohraničí PL Projekt svojimi działaniami w pełni osiągnie konkretny cel: Budowanie zaufania, w szczególności poprzez promowanie działań typu „ludzie ludziom”. Konkretnie cele: 1. zwiększenie zdolności operacyjnych, wiedzy i umiejętności ochotniczych jednostek ratowniczych w obszarze przygranicznym 2. standaryzacja wyposażenia jednostek ratowniczych w obszarze przygranicznym	
3. Cieľové skupiny / 3. Grupy docelowe	obyvatelia programovej oblasti vrátane vylúčených skupín, napr. dlhodobo nezamestnaných, seniorov, osoby so zdravotným postihnutím, ich rodín a opatrovateľov, / mieszkańcy obszaru wsparcia, w tym grupy osób wykluczonych, np. osoby długotrwale, bezrobotne, seniorzy, osoby z niepełnosprawnościami, ich rodziny i opiekunowie	SK Cieľovou skupinou budú: - dobrovoľní hasiči zo záchranných zložiek v Poľsku a na Slovensku; - obyvatelia pohraničia, ktorí sa budú aktívne alebo pasívne zúčastňovať podujatí súvisiacich s realizáciou projektu; - turisti a obyvatelia, ktorí majú prospech z účinkov projektu v prípade ohrozenia bezpečnosti alebo iných náhodných mimoriadnych udalostí. PL Grupę docelową stanowić będą: - strażacy ochotnicy z jednostek ratunkowych Polski i Słowacji; - mieszkańcy obszaru Pogranicza, którzy będą czynnie lub biernie uczestniczyć w wydarzeniach związanych z realizacją projektu; - turyści i mieszkańcy korzystający z efektów projektu w sytuacji wystąpienia zagrożenia bezpieczeństwa lub innych zdarzeń losowych.

4a Partnerstvo / 4A. Partnerstwo	1) Spoločná príprava projektu / Wspólne przygotowanie projektu SK Súčasná spolupráca cezhraničných partnerov trvá už niekoľko rokov. Partneri sú v neustálom kontakte a mnohých spoločných iniciatívach, no zároveň majú obmedzené zdroje na uskutočnenie potrebných zmien. Projekt výrazne rozšíri a zrealizuje možnosti spolupráce a investícií potrebných na zabezpečenie záchranných operácií a reakcie na bežné ohrozenia života a zdravia obyvateľov a turistov. Spoločná príprava projektu sa začala v roku 2023, kedy sa uskutočnilo stretnutie zástupcov partnerov mesta Spišská Belá a mesta Szczawnica o možnostiach realizácie projektu. Preto bol vytvorený spoločný koncept projektu. Projektoví partneri sa pravidelne zúčastňovali procesu prípravy projektu a konzultačných stretnutí. Spoločne vypracovali rozpočtovú časť projektu a zvážili prínosy a vzájomné očakávania projektu. Definovali rozdelenie úloh a zodpovednosti v projekte. Stanovili termíny realizácie úloh a prípravy potrebnej dokumentácie, aby bola žiadosť vypracovaná na tú správnu úrovni. PL Obecna współpraca partnerów transgranicznych trwa już od kilku lat. Partnerzy mają stały kontakt i wiele wspólnych inicjatyw, ale mają również ograniczone środki, aby dokonać niezbędnych zmian. Projekt znacząco poszerzy i urzeczywistni możliwości współpracy i inwestycji niezbędnych do zapewnienia działań ratowniczych i reakcji na wspólne zagrożenia życia i zdrowia mieszkańców i turystów. Wspólne przygotowanie projektu rozpoczęło się w 2022 r., kiedy odbyło się spotkanie przedstawicieli partnerów miasta Spišská Belá i miasta Szczawnica - w celu omówienia możliwości realizacji projektu. W związku z tym powstała wspólna koncepcja projektu. Partnerzy projektu regularnie uczestniczyli w procesie przygotowania projektu i spotkaniach konsultacyjnych. Razem opracowali część budżetową projektu oraz rozważyli korzyści i wzajemne oczekiwania związane z projektem. Określili podział zadań i odpowiedzialności w projekcie. Ustalili terminy realizacji zadań i przygotowania niezbędnej dokumentacji w celu opracowania wniosku na właściwym poziomie.
4a Partnerstvo / 4A. Partnerstwo	2) Spoločná realizácia projektu / Wspólna realizacja projektu SK Partneri budú úzko spolupracovať na plnení všetkých úloh projektu. Spolupráca bude založená na zapojení sa a aktívnej účasti partnerov projektu na dosahovaní všetkých predstávzatí súvisiacich s projektom. Partner projektu mesto Szczawnica nebude do projektu zapojený finančne, avšak projektový tím partnera bude aktívne spolupracovať na realizácii projektových úloh. Dobrovoľné hasičské zbory spolupracujú už 30 rokov. PL Partnerzy będą ściśle współpracować podczas realizacji wszystkich zadań mikroprojektu. Współpraca będzie się opierać na włączeniu się i aktywnym udziale partnerów projektu w celu osiągnięcia wszystkich przedsięwzięć związanych z mikroprojektem. Partner projektu miasto Szczawnica nie zostanie włączony do projektu finansowo, jednak zespół projektowy partnera będzie aktywnie współpracować w realizacji zadań projektu. Ochotnicze Straże Pożarne współpracują już od 30 lat.
4a Partnerstvo / 4A. Partnerstwo	3) Spoločný personál projektu / Wspólny personel projektu SK Personál partnerov projektu veľakrát medzi sebou spolupracoval pri realizácii projektov financovaných z európskych fondov. Tento personál realizoval aj spoločné slovensko-poľské projekty cezhraničnej spolupráce. Spoločná koordinácia realizácie projektu dáva záruku na dosiahnutie cieľov a ukazovateľov projektu. PL Personel partnerów projektu wielokrotnie współpracował ze sobą podczas realizacji projektów finansowanych z funduszy europejskich. Personel ten realizował również wspólne polsko-słowackie projekty współpracy transgranicznej. Wspólna koordynacja realizacji mikroprojektu daje gwarancję na osiągnięcie celów i wskaźników mikroprojektu.
4a Partnerstvo / 4A. Partnerstwo	4) Spoločné financovanie projektu / Wspólne finansowanie projektu SK Nerelevantné PL Nieistotny

4b. Cezhraničný charakter / 4B. Transgraniczność	1) Cezhraničný charakter / Transgraniczny wymiar inwestycji (Jeśli dotyczy) SK Nerelevantné PL Nieistotny
4b. Cezhraničný charakter / 4B. Transgraniczność	2) Cezhraničnosť výstupov projektu / Transgraniczność produktów projektu SK Jedinečný potenciál oblasti nie je dostatočne využívaný pre rozvoj cestovného ruchu v regióne a existujú klimatické hrozby, často dochádza k viacerým nebezpečným udalostiam, bolo identifikovaných veľa život a zdravie ohrozujúcich situácií a príliš neskorý príchod záchrannej služby, pozorované slabé vybavenie záchranných zložiek, príliš málo spoločných aktivít a miest na výmenu skúseností, ktoré jednotlivé jednotky identifikovali. Realizáciou projektu si členovia hasičských zborov vymenia vzájomné skúsenosti, vedomosti, naučia sa reagovať na vzniknuté krízové situácie, pracovať so špeciálnou technikou a tým byť oveľa nápomocnejšími v ostrých akciách. Výstupy projektu budú prínosom pre celú oblasť pohraničia, všetky cieľové skupiny. V rámci projektu sa prijmu komplexné kroky zamerané na zvýšenie efektívnosti činnosti dobrovoľných hasičských zborov na oboch stranách hranice a zmiernovanie následkov živelných pohrôm vznikajúcich v dôsledku klimatických zmien na oprávnenom území. Súlad využívaných riešení, štandardizované vybavenie a možnosť stretnúť sa a vymeniť si skúsenosti reálne zlepšia spoluprácu dobrovoľných hasičských zborov na území Euroregiónu „Tatry“ v oblasti cezhraničného krízového riadenia aj po ukončení projektu. Užšia spolupráca týchto záchranných zborov prispeje k zlepšeniu schopnosti realizovať spoločné zásahy v prípade výskytu krízovej situácie v prihraničnom území nachádzajúcom sa okolo Tatier. PL W regionie zidentyfikowano następujące problemy: unikatowy potencjał pogranicza nie jest wykorzystywany w wystarczającym stopniu do celów rozwoju turystyki w regionie i występują zagrożenia klimatu, występuje wiele zdarzeń niebezpiecznych, zidentyfikowano wiele sytuacji zagrożenia życia i zdrowia i zbyt późne dotarcie służb ratunkowych, obserwuje się słabe wyposażenie jednostek OSP, zidentyfikowano zbyt mało aktywności wspólnych i miejsc wymiany doświadczeń jakie posiadają poszczególne jednostki OSP. Dzięki realizacji projektu członkowie straży pożarnej wymieniają się wzajemnymi doświadczeniami i wiedzą, nauczą się reagować na pojawiające się sytuacje kryzysowe, pracować ze specjalistycznym sprzętem i dzięki temu będą znacznie bardziej pomocni w ostrych akcjach. W ramach projektu zostaną podjęte kompleksowe działania mające na celu zwiększenie efektywności Ochotniczych Straży Pożarnych po obu stronach granicy oraz łagodzenie skutków klęsk żywiołowych powstałych w wyniku zmian klimatycznych na kwalifikującym się terytorium. Spójność stosowanych rozwiązań, ustandaryzowane wyposażenie oraz możliwość spotkania się i wymiany doświadczeń realnie poprawią współpracę ochotniczych straży pożarnych na terenie Euroregionu „Tatry” w zakresie transgranicznego zarządzania kryzysowego. Z kolei ściślejsza współpraca tych jednostek ratowniczych przełoży się na lepszą sprawność podejmowania wspólnych interwencji w przypadku wystąpienia sytuacji sytuacji kryzysowych na terenach przygranicznych położonych wokół Tatr.

4b. Cezhraničný charakter / 4B. Transgraniczność	3) Cezhraničnosť cieľových skupín / Transgraniczność grup docelowych SK Projekt bude mať pozitívny vplyv na budovanie dôvery, vzájomného porozumenia medzi obyvateľmi na oboch stranách hranice. Umožní vykonávať spoločné cezhraničné záchranné operácie, neustále si vymieňať skúsenosti a informácie, ekonomický a komunikačný rozvoj, najmä v kontexte zachovania bezpečnosti a dôvery, zvýši sa pocit bezpečia a ochrany klímy, najmä kontrolu prípadných požiarov alebo nebezpečných situácií dronmi. PL Projekt będzie miał pozytywny wpływ na budowanie zaufania i wzajemnego zrozumienia pomiędzy mieszkańcami po obu stronach granicy. Umożliwi prowadzenie wspólnych transgranicznych akcji ratowniczych, stałą wymianę doświadczeń i informacji, rozwój gospodarczy i komunikacyjny, szczególnie w kontekście utrzymania bezpieczeństwa i zaufania, wzrośnie poczucie bezpieczeństwa oraz ochrona klimatu, zwłaszcza kontrola możliwe pożary lub niebezpieczne sytuacje przez drony.
4b. Cezhraničný charakter / 4B. Transgraniczność	4) Udržateľnosť cezhraničného partnerstva / Trwałość transgranicznego partnerstwa SK Úzka inštitucionálna spolupráca medzi Spišskou Belou a Szczawnicou trvá už viac ako 35 rokov a súvisí s hraničným susedstvom oboch partnerov. Atraktívna poloha oboch partnerov dáva veľké možnosti pre rozvoj spoločnej turistickej a rekreačnej ponuky založenej na prírodných hodnotách a kultúrnom dedičstve krajiny. Projekt vychádza zo spoločných potrieb, čo sa premietlo do spolupráce pri príprave a rozhodovaní o realizácii projektu, ako aj z množstva spoločne realizovaných aktivít a projektov v oblasti rozvoja občianskej spoločnosti a tvorby spoločnej turistickej ponuky, ako aj výmena skúseností na úrovni záchrannej, krízovej a klimatickej. Aktuálny projekt je teda výsledkom celej série predchádzajúcich spoločných aktivít. Počas stretnutí a niekoľkých telefonických a e-mailových konzultácií boli vypracované spoločné predpoklady pre realizáciu projektu. Konceptcia bola schválená, boli naplánované spoločné úlohy a pravidlá implementácie projektu a identifikované zdroje, ktoré sa majú v projekte použiť. Obaja partneri sa zhodli na tom, na aké existujúce spoločné aktivity bude projekt nadväzovať a ako tento projekt rozvinie ďalšiu spoločnú spoluprácu v budúcnosti. PL Ścisła współpraca instytucjonalna między Spiską Belą a Szczawnicą trwa już ponad 35 lat i jest związana z przygranicznym sąsiedztwem obu partnerów. Atrakcyjne położenie obu partnerów daje ogromne możliwości rozwoju wspólnej oferty turystyczno-rekreacyjnej opartej na walorach przyrodniczych kraju i dziedzictwie kulturowym. Projekt opiera się na wspólnych potrzebach, co znalazło odzwierciedlenie we współpracy przy przygotowaniu i decyzji o realizacji projektu oraz szeregu wspólnie realizowanych działań i projektów z zakresu rozwoju społeczeństwa obywatelskiego i tworzenia wspólnej oferty turystycznej oraz wymiany doświadczeń na szczeblu ratunkowym, kryzysowym i ochronie klimatu. Obecny projekt jest więc efektem całej serii wcześniejszych wspólnych działań. W trakcie spotkań oraz kilku konsultacji telefonicznych i mailowych wypracowane zostały wspólne założenia do realizacji projektu. Uzgodniono koncepcję, zaplanowano wspólne zadania i zasady realizacji projektu oraz zidentyfikowano zasoby do wykorzystania w projekcie. Obaj partnerzy uzgodnili, z jakimi dotychczasowymi wspólnymi działaniami projekt będzie się łączył, a także jak ten projekt będzie rozwijał dalszą wspólną współpracę w przyszłości.

5. Udržateľnosť projektu / 5. Trwałość projektu	SK Inštitucionálna udržateľnosť výsledkov projektu je garantovaná podstatou právnej subjektivity vedúceho partnera - mesto Spišská Belá a cezhraničného partnera mesto Szczawnica, ktorých spoločná história cezhraničnej spolupráce už niekoľkokrát dokázala opodstatnenosť a udržateľnosť výstupov aj predošlých projektov. Vzhľadom k tomu, že ide o samosprávne subjekty, je viac ako pravdepodobné, že záujem o plnohodnotné využívanie výstupov a výsledkov projektu bude v prvom rade garantovaný inštitúciami samotnými, keďže budú zároveň aj užívateľmi výstupov projektu. Zároveň ich ďalšia udržateľnosť po skončení projektu je garantovaná vzájomným a dlhoročným záujmom o neustále zintenzívňovanie cezhraničnej spolupráce medzi oboma subjektami. Po skončení projektu plánujeme ešte viac prehĺbovať dlhoročnú cezhraničnú spoluprácu medzi dobrovoľnými hasičskými zbormi zo Spišskej Belej a Szczawnice, ktorá trvá už viac ako 30 rokov a odovzdať nadobudnuté skúsenosti a praktické zručnosti okolitým dobrovoľným hasičským zborom, školám, verejnosti počas kultúrnych a športových akcií v pohraničí s využitím zakúpeného vybavenia a techniky. Zakúpené vybavenie ostane majetkom mesta, ktoré zabezpečí jeho údržbu. Konečným užívateľom bude dobrovoľný hasičský zbor. Aktivita realizovaná v rámci projektu prinesú udržateľné zmeny v pohraničí aj po skončení projektu v súlade so stanovenými cieľmi projektu. Užšia spolupráca týchto záchranných zborov prispeje k zlepšeniu schopnosti realizovať spoločné zásahy v prípade výskytu krízovej situácie v prihraničnom území nachádzajúcim sa okolo Tatier. PL Trwałość instytucjonalna wyników projektu jest gwarantowana przez istotę podmiotowości prawnej partnera wiodącego - Miasto Biała Spiska i partnera transgranicznego - Szczawnicę, których wspólna historia współpracy
5. Udržateľnosť projektu / 5. Trwałość projektu	transgranicznej już wielokrotnie wykazała zasadność oraz trwałość wyników również poprzednich projektów. Ponieważ to podmioty samorządowe bardziej niż prawdopodobne jest to, że zainteresowanie pełnowartościowym wykorzystaniem rezultatów i wyników projektu będzie przede wszystkim gwarantowane przez same instytucje, ponieważ będą jednocześnie użytkownikami wyników projektu. Ich dalsza trwałość po zakończeniu projektu jest gwarantowana przez wzajemne i długoterminowe zainteresowanie o nieustanną intensyfikację współpracy transgranicznej między tymi dwoma podmiotami. Po zakończeniu projektu planujemy dalsze pogłębianie wieloletniej współpracy transgranicznej pomiędzy Ochotniczymi Strażami Pożarnymi z Białej Spiskiej i Szczawnicy, która trwa już od ponad 30 lat oraz przekazywanie zdobytych doświadczeń i umiejętności praktycznych dla okolicznych Ochotniczych Straży Pożarnych, szkół i społeczeństwa podczas wydarzeń kulturalnych i sportowych na granicy z wykorzystaniem zakupionego sprzętu i technologii. Zakupiony sprzęt pozostanie własnością miasta, które zapewni jego konserwację. Użytkownikiem końcowym będzie Ochotnicza Straż Pożarna. Działania realizowane w ramach projektu przyniosą trwałe zmiany na obszarze przygranicznym nawet po zakończeniu projektu, zgodnie z założonymi celami projektu. Z kolei ściślejsza współpraca tych jednostek ratowniczych przełoży się na lepszą sprawność podejmowania wspólnych interwencji w przypadku wystąpienia sytuacji sytuacji kryzysowych na terenach przygranicznych położonych wokół Tatr.

D. Úlohy projektu / D. Zadania projektu

Úloha č. 1 / Zadanie nr 1	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Taktické cvičenia - požiar, povodne, dohľadávanie osôb/Ćwiczenia taktyczne - pożar, powódź, poszukiwanie ludzi

Realizujúci partner / Partner realizujący	Mesto Spišská Belá
Termín realizácie / Termin realizacji	2024-11 - 2025-09
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Okres Kežmarok, mesto Spišská Belá
Opis úlohy / Opis zadania	SK V rámci úlohy sú naplánované aktivity zamerané na zlepšenie kvality života v pohraničnej oblasti, spolupráce v oblasti cezhraničného krízového riadenia, vrátane výmeny skúseností, spoločných cvičení záchranných zložiek, štandardizácie vybavenia záchranných zložiek na území pohraničia, t.j. kurzy prvej pomoci, taktické cvičenia zamerané na zabezpečenie záchranných prác pri vzniku mimoriadnych situácií - 1x celodenné cvičenie lesný požiar/30 osôb, 1x celodenné cvičenie povodeň/30osôb, 1x celodenné cvičenie vyhľadávanie stratených osôb v lesnom teréne/30 osôb, 1x celodenný kurz prvej pomoci/30 osôb vrátane lektora a s tým spojený nákup nevyhnutného materiálo-technického vybavenia pre realizáciu taktických cvičení, zabezpečenie stravovania, ubytovania. Dobrovoľní hasiči z Poľska budú aktívne zúčastnení na taktických cvičeniach, budú viesť praktické cvičenia a zaškoľovať naše dobrovoľné záchranné zložky. Všetky výdavky sú nevyhnutné na realizáciu projektu (taktické cvičenia, tréningové aktivity, vzdelávanie, praktické ukážky) a sú priamo prepojené so špecifickými cieľmi projektu č.1 a č.2. Úloha zahŕňa mnohé informačné a propagačné aktivity realizované všetkými partnermi projektu. K základným komunikačným nástrojom plánovaným partnermi patria: informácie na webových stránkach každého z partnerov a na FB profiloch, poskytovanie informácií každým z partnerov o finančnom príspevku z prostriedkov Programu Interreg počas organizovaných podujatí (školení, tréningových aktivít, záverečnej konferencie v projekte), slovná informácia a exponovanie roll-upu, označovanie projektovej dokumentácie (napr. prezenčné listiny, prezentácie, zmluvy), informačných a propagačných materiálov (napr. roll up) integrovaným logom Programu Interreg, po začatí realizácie projektu: umiestnenie informačných plagátov A3 v sídle každého z partnerov, v sídle každej z jednotiek dobrovoľných hasičských zborov. PL W ramach zadania planowane są działania mające na celu poprawę jakości życia w obszarze przygranicznym, współpracę w zakresie transgranicznego zarządzania kryzysowego, w tym wymianę doświadczeń, wspólne

Opis úlohy / Opis zadania	ćwiczenia służb ratowniczych, standaryzację wyposażenia służb ratowniczych w strefie przygranicznej, tj. kursy pierwszej pomocy, ćwiczenia taktyczne mające na celu zapewnienie akcji ratowniczej w sytuacjach awaryjnych - 1x całodniowe ćwiczenia z zakresu pożarów lasu/30 os., 1x całodniowe ćwiczenia powodziowe/30 os., 1x całodniowe ćwiczenia z poszukiwaniem osób zaginionych na terenie leśnym/30 osób, 1x całodniowy kurs pierwszej pomocy /30 osób łącznie z wykładowcą i związanym z tym zakupem niezbędnego sprzętu materiałowego i technicznego do realizacji ćwiczeń taktycznych, zapewnieniem wyżywienia i zakwaterowania. Strażacy ochotnicy z Polski będą aktywnie uczestniczyć w ćwiczeniach taktycznych, prowadzić ćwiczenia praktyczne oraz szkolić nasze ochotnicze siły ratownicze. Wszystkie wydatki są niezbędne do realizacji projektu (ćwiczenia taktyczne, działania szkoleniowe, edukacja, pokazy praktyczne) i są bezpośrednio powiązane z celami szczegółowymi projektu nr 1 i nr 2. Zadanie obejmuje szereg działań informacyjnych i promocyjnych prowadzonych przez wszystkich partnerów projektu. Do podstawowych narzędzi komunikacyjnych zaplanowanych przez partnerów zaliczamy: informacje na stronach internetowych każdego z partnerów oraz na profilach Facebook,przekazywanie przez każdego z partnerów informacji o dofinansowaniu projektu ze środków Programu Interreg w trakcie organizowanych wydarzeń (, szkoleń, działań treningowych, konferencji podsumowującej projekt), informacja słowna i eksponowanie roll-upu, oznakowywanie dokumentacji projektu (np. listy obecności, prezentacje, umowy), materiałów informacyjno-promocyjnych (np. roll-up) zintegrowanym logotypem Programu Interreg,-po rozpoczęciu projektu zamieszczenie plakatów informacyjnych A3 w siedzibie każdego z partnerów, w siedzibie każdej z jednostek ochotniczych straży pożarnych.	
Ukazovatele výstupov programu pre daú úlohu / Wskaźniki produktów programu dla zadania		
Názov princípu Nazwa wskaźnika	Merná jednotka Jednostka miary	Plánovaná cieľová hodnota ukazovateľa Planowana wartość docelowa wskaźnika
RCO 81 Účasť na spoločných cezhraničných akciách → Workshopy, školenia, kurzy	Počet osôb/účastníkov Liczba osób/uczestników	120,00

Dokumenty potvrdzujúce realizáciu úlohy a dosiahnutie ukazovateľa výstupu /Dokumenty potvrdzujúce realizáciu zadania i osiahnutie wskaźnika produktu programu	Povinné dokumenty /Dokumenty obowiązkowe Prezenčná listina (meno, priezvisko, inštitúcia, podpis) – pre podujatia / Lista obecności (imię, nazwisko, instytucja, podpis) – dla wydarzeń stacjonarnych Zoznam účastníkov (meno, priezvisko, inštitúcia) – pre podujatia v online forme / Lista uczestników (imię, nazwisko, instytucja) – dla wydarzeń w formie online Program / Program Fotografická a/alebo filmová dokumentácia/print screen z podujatia (pre online podujatia) / Dokumentacja fotograficzna i/lub filmowa/print screen z wydarzenia (dla wydarzeń online) Preberací protokol o dodaní externých služieb obsahujúci všetky parametre objednávky/zmluvy, preukazujúce súlad so zmluvou o poskytnutí FP / Protokół odbioru w zakresie usług zewnętrznych zawierający wszystkie parametry zamówienia, zgodnie z umową o dofinansowanie Školiace materiály/materiály pre workshopy (ak sú financované z projektu) alebo fotografie týchto materiálov, ak boli všetky distribuované účastníkom / Materiały szkoleniowe/warsztatowe (jeśli zostały sfinansowane w ramach projektu) lub fotografie tych materiałów, jeśli wszystkie zostały rozdane uczestnikom	Ďalšie dokumenty /Dokumenty dodatkowe
Ukazovatele vlastných výstupov pre danú úlohu / Wskaźniki produktów własnych dla zadania		
Názov princípu Nazwa wskaźnika	Merná jednotka Jednostka miary	Plánovaná hodnota ukazovateľa. Planowana wartość docelowa wskaźnika
Počet zakúpeného vybavenia potrebného na realizáciu malého projektu (napr. lavičky, beacony – inovatívne informačné zariadenia na turistických atrakciách, Google cardboards – virtuálne okuliare, stanice na prehrávanie multimedialneho obsahu) →Nákup vybavenia	Kus /szt	26,00

Dokumenty potvrdzujúce realizáciu úlohy a dosiahnutie vlastných ukazovateľov /Dokumenty potvrdzujúce realizáciu zadania i osiahnutie wskaźnika produktu własnego	Povinné dokumenty /Dokumenty obowiązkowe - Preberací protokol s uvedením základných parametrov investície (napr. počet km, kapacita, plocha) / - Protokół odbioru z określeniem podstawowych paramentów (np. liczba km, kubatura, powierzchnia), zgodnie z umową o dofinansowanie Fotografická a/alebo video dokumentácia s potvrdením správneho označenia / - Dokumentacja fotograficzna i/lub filmowa z potwierdzeniem prawidłowego oznakowania	Ďalšie dokumenty /Dokumenty dodatkowe
--	---	---

Konverzný kurz z meny PLN pre EUR - uplatňuje sa na poľských žiadateľov Kurs przeliczeniowy kosztów z waluty PLN na walutę EUR - dotyczy polskich wnioskodawców	4.6343
---	---------------

Rozpočtový projekt pre túto úlohu 1 / Projekt budżetu dla zadania 1

Kategória výdavku Kategoria wydatku	Názov výdavku Nazwa wydatku	Popis výdavku Opis wydatku	Počet jednotiek Liczba jednostek	Merná jednotka Wartość jednostki	Merná jednotka Jednostka miary	Celková hodnota Wartość całkowita	Dokumenty potvrdzujúce odhad hodnoty výdavkov Dokumenty potwierdzające oszacowanie wartości wydatku
--	--	---	---	---	---	--	--

Náklady na vybavenie / Koszty wyposażenia	Iné Pátracie a záchranné vybavenie /Wyposaże nie poszukiwa wczor ratunkowe	Materiálno -technické vybavenie na realizáciu taktických cvičení (požiar, povodne, dohľadáva nie osôb) a kurz prvej pomoci , rozpis vybavenia vid' cenová ponuka, vlastný ukazovateľ výstupu v počte 25 ks druhov vybavenia a./Sprzęt materiało wo- techniczny do realizacji ćwiczeń taktycznyc h (pożar, powódź, poszukiwa nie ludzi) oraz kursu pierwszej pomocy, patrz oferta cenowa, własny wskaźnik produktu w liczbie 25 rodzajów sprzętu.	1,00	58 999,20 €	komplet	58 999,20 €	CP vybavenie.pdf
--	--	--	------	----------------	---------	----------------	---------------------

Náklady na vybavenie / Koszty wyposażenia	Iné Pátracie a záchranné vozidlo/Pojazd poszukiwawczo - ratunkowy	Špeciálne terénne, zásahové vozidlo - 6 miestne s príslušenstvom, vid' cenová ponuka, vlastný ukazovateľ výstupu v počte 1 ks /specjalny pojazd ratowniczy z akcesoriami - 6 miejsc, patrz oferta cenowa, własny wskaźnik produktu w liczbie 1 sztuk.	1,00	27 900,00 €	komplet	27 900,00 €	CP špeciálne vozidlo.pdf
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Náklady na externého experta, ktorý vedie školenia, workshopy ...	Honorár pre lektora prvej pomoci- 8 hod. kurz/Oplata za instruktora pierwszej pomocy - 8 godzin. kurs	8,00	44,70 €	euro/godzina	357,60 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Stravovanie účastníkov seminárov/podujatí v rámci malého projektu (do 100 účastníkov) - obed, večera, prestávka na kávu	Zabezpečenie celodenného stravovania pre 30 osôb * 4 cvičenia/Zapewnienie całodziennych posiłków dla 30 osób * 4 ćwiczenia	120,00	20,90 €	euro/osoba	2 508,00 €	

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Ubytovani e s raňajkami	Zabezpečenie ubytovania pre 30 osôb*3 cvičenia vrátane stravy/Zapewnienie noclegu dla 30 osób*3 ćwiczenia wraz z wyżywieniem Odôvodnenie: celodenné cvičenia lesný požiar/povodeň/dohľadávanie osôb budú prebiehať do neskorej noci/Uzasadnienie: całodniowe ćwiczenia w zakresie pożarów/powodzi/poszukiwań lasów będą trwały do późnych godzin nocnych	90,00	41,70 €	euro/osoba	3 753,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	roll up	Zabezpečenie publicity - výroba, tlač, grafická úprava rollup/Produkcja rollupu	1,00	143,00 €	euro/kus	143,00 €	

Náklady na vybavenie / Koszty wyposażenia	notebook so softvérom	Nákup notebooku pre účely organizácie programu taktických cvičení, prednášok, prezentácie výstupov projektu/Zakup laptopa w celu organizacji programu ćwiczeń taktycznych, wykładów, prezentacji wyników projektu	1,00	1 064,00 €	euro/kus	1 064,00 €	Notebook - technické parametre.pdf
Náklady na vybavenie / Koszty wyposażenia	Projektor	Nákup projektora pre účely organizácie programu taktických cvičení, prednášok, prezentácie výstupov projektu/Zakup projektora w celu organizacji programu ćwiczeń taktycznych, wykładów, prezentacji wyników projektu	1,00	848,00 €	euro/kus	848,00 €	Projektor technické parametre.pdf
Spolu / Razem						95 572,80 €	---
Paušálne náklady / Koszty rozliczane stawką ryczałtową							
Náklady na zamestnancov / Koszty personelu						0,00 €	Nie/Nie
Cestovné náklady a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowanie						0,00 €	Nie/Nie
Kancelária a administratívne náklady / Koszty biurowe i administracyjne						0,00 €	Nie/Nie
Spolu / Razem						0,00 €	---

Celková výška sumy rozpočtu pre úlohu č. 1 / Razem wartość całkowita projektu budżetu dla zadania nr 1	95 572,80 €	---
Spolufinancovanie z EFRR pre úlohu. 1 / Dofinansowanie z EFRR dla zadania nr 1	76 458,24 €	---
Spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu pre úlohu 1 / Współfinansowanie z budżetu państwa dla zadania nr 1	11 468,74€	---

Úloha č. 2 / Zadanie nr 2	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Závěrečná konference/Konferencja zamykająca projekt
Realizujúci partner / Partner realizujący	Mesto Spišská Belá
Termín realizácie / Termin realizacji	2025-09 - 2025-10
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Okres Kežmarok, Spišská Belá
Opis úlohy / Opis zadania	SK Závěrečná konference projektu sa bude konať v meste Spišská Belá za účasti kľúčových predstaviteľov, zainteresovaných osôb, verejnosti. Bude mať hodnotiaci charakter a bude na nej prezentovaná realizácia aktivít projektu, jeho efekty, ktoré prispeli k naplneniu cieľov projektu. Súčasťou programu konferencie bude aj názorná ukážka záchrany ľudského života s použitím vybavenia zakúpeného v rámci projektu. Plánovaný počet účastníkov je odhadovaný na 100 osôb, trvanie konferencie cca 4 hod. Všetky výdavky sú nevyhnutné na realizáciu úlohy a sú priamo prepojené s hlavným cieľom a špecifickými cieľmi projektu č.1 a č.2. Úloha zahŕňa mnohé informačné a propagačné aktivity, tak ako predošlá. Partneri zverejnia na svojich webových stránkach a FB profiloch informáciu o podujatí, projekte, poskytnú slovnú informáciu o poskytnutí finančného príspevku z prostriedkov Programu Interreg, zabezpečia rollup, označovanie projektovej dokumentácie, propagačných materiálov/konferenčnej súpravy integrovaným logom programu. Vďaka naplánovaným aktivitám obyvatelia z Poľska a zo Slovenska sa dozvedia: aké zmeny nastali v poľsko-slovenskom pohraničí vďaka realizácii projektu a že to bolo možné vďaka finančnej pomoci Európskej únie a programu Interreg a tiež spolupráci s projektovými partnermi zo zahraničia a z ich vlastnej krajiny. PL Konferencja zamykająca projekt odbędzie się w mieście Spiska Biała z udziałem kluczowych przedstawicieli, osób zainteresowanych i

Opis úlohy / Opis zadania	społeczeństwa. Będzie miało charakter ewaluacyjny i przedstawi realizację działań projektu, jego efekty, które przyczyniły się do osiągnięcia celów projektu. Częścią programu konferencji będzie także pokaz ratowania życia ludzkiego przy użyciu sprzętu zakupionego w ramach projektu. Planowaną liczbę uczestników szacuje się na 100 osób, czas trwania konferencji prawdopodobnie 4 godziny. Wszystkie wydatki są niezbędne do realizacji zadania i są bezpośrednio powiązane z celem głównym i celami szczegółowymi projektu nr 1 i nr 2. Zadanie, podobnie jak poprzednie, obejmuje wiele działań informacyjno-promocyjnych. Partnerzy będą publikować na swoich stronach internetowych i profilach FB informację o wydarzeniu, projekcie, przekazywać ustną informację o przekazaniu wkładu finansowego ze środków Programu Interreg, zapewnić rollup, oznakowanie dokumentacji projektowej, materiałów promocyjnych/zestawów konferencyjnych wraz z zintegrowane logo programu. Dzięki zaplanowanym działaniom społeczeństwo z Polski i ze Słowacji: pozna zmiany jakie zaszły na pograniczu polsko-słowackim dzięki realizacji projekt i dowie się, że było to możliwe dzięki pomocy finansowej Unii Europejskiej i programu Interreg oraz współpracy z partnerami projektowymi - zarówno tymi zagranicznymi, jak i krajowymi.		
Ukazovatele výstupov programu pre daú úlohu / Wskaźniki produktów programu dla zadania			
Názov princípu Nazwa wskaźnika	Merná jednotka Jednostka miary	Plánovaná cieľová hodnota ukazovateľa Planowana wartość docelowa wskaźnika	
RCO 81 Účasť na spoločných cezhraničných akciách → Prednášky, konferencie, semináre	Počet osôb/účastníkov Liczba osób/uczestników		100,00

Dokumenty potwierdzające realizację zadania i osiągnięcie wskaźnika produktu programu	Povinné dokumenty /Dokumenty obowiązkowe Prezenčná listina (meno, priezvisko, inštitúcia - nepovinné, podpis) – pre podujatia na mieste / Lista obecności (imię, nazwisko, instytucja - opcjonalnie, podpis) – dla wydarzeń stacjonarnych Zoznam účastníkov (meno, priezvisko, inštitúcia - nepovinné) – pre podujatia v online forme / Lista uczestników (imię, nazwisko, instytucja - opcjonalnie) – dla wydarzeń w formie online Program / Program Fotografická a/alebo filmová dokumentácia/print screen z podujatia (pre online podujatia) / Dokumentacja fotograficzna i/lub filmowa/print screen z wydarzenia (dla wydarzeń online) Preberací protokol o dodaní externých služieb obsahujúci všetky parametre objednávky/zmluvy, preukazujúce súlad so zmluvou o poskytnutí FP / Protokół odbioru w zakresie usług zewnętrznych zawierający wszystkie parametry zamówienia, zgodnie z umową o dofinansowanie	Ďalšie dokumenty /Dokumenty dodatkowe
---	---	--

Ukazovatele vlastných výstupov pre danú úlohu / Wskaźniki produktów własnych dla zadania		
Názov princípu Nazwa wskaźnika	Merná jednotka Jednostka miary	Plánovaná hodnota ukazovateľa. Planowana wartość docelowa wskaźnika
úloha nerealizuje vlastný ukazovateľ →---	--- /---	0,00
Dokumenty potvrdzujúce realizáciu úlohy a dosiahnutie vlastných ukazovateľov /Dokumenty potwierdzające realizację zadania i osiągnięcie wskaźnika produktu własnego	Povinné dokumenty /Dokumenty obowiązkowe	Ďalšie dokumenty /Dokumenty dodatkowe

Konverzný kurz z meny PLN pre EUR - uplatňuje sa na poľských žiadateľov Kurs przeliczeniowy kosztów z waluty PLN na walutę EUR - dotyczy polskich wnioskodawców	4.6343
--	--------

Rozpočtový projekt pre túto úlohu 2 / Projekt budżetu dla zadania 2							
Kategória výdavku Kategoria wydatku	Názov výdavku Nazwa wydatku	Popis výdavku Opis wydatku	Počet jednotiek Liczba jednostek	Merná jednotka Wartość jednostki	Merná jednotka Jednostka miary	Celková hodnota Wartość całkowita	Dokumenty potvrdzujúce odhad hodnoty výdavkov Dokumenty potwierdzające oszacowanie wartości wydatku

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Obed	Zabezpečenie obeda pre účastníkov záverečnej konferencie - 100 osôb/Zapewnienie obiadu dla uczestników w konferencji - 100 osób	100,00	11,30 €	euro/osoba	1 130,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prestávka na kávu	Zabezpečenie malého občerstvenia pre účastníkov záverečnej konferencie - 100 osôb/Zapewnienie drobnego poczęstunku dla uczestników w konferencji finałowej - 100 osób	100,00	5,50 €	euro/osoba	550,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	konferenčná súprava (poznámkový blok, pero)	Zabezpečenie konferenčnej súpravy pre účastníkov /Zapewnienie uczestnikom sprzętu konferencyjnego	100,00	14,30 €	euro/konferenčný set	1 430,00 €	
Spolu / Razem						3 110,00 €	---
Paušálne náklady / Koszty rozliczane stawką ryczałtową							
Náklady na zamestnancov / Koszty personelu						622,00 €	Áno/Tak
Cestovné náklady a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowanie						0,00 €	Nie/Nie
Kancelária a administratívne náklady / Koszty biurowe i administracyjne						93,30 €	Áno/Tak
Spolu / Razem						715,30 €	---

Celková výška sumy rozpočtu pre úlohu č. 2 / Razem wartość całkowita projektu budżetu dla zadania nr 2	3 825,30 €	---
Spolufinancovanie z EFRR pre úlohu. 2 / Dofinansowanie z EFRR dla zadania nr 2	3 060,24 €	---
Spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu pre úlohu 2 / Współfinansowanie z budżetu państwa dla zadania nr 2	459,04€	---

E. Ukazovatele výsledku / E. Wskaźniki rezultatu				
Názov princípu / Nazwa wskaźnika	Áno / tak	Merná jednotka / Jednostka miary	Plánovaná cieľová hodnota ukazovateľa / Planowana wartość docelowa wskaźnika	Dokumenty potvrdzujúce dosiahnutie výsledkového ukazovateľa / Dokumenty potwierdzające realizację osiągnięcie wskaźnika rezultatu
RCR 84 Organizácie zapojené do cezhraničnej spolupráce po dokončení projektu / RCR 84 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu	Áno / tak	Počet organizácií / Liczba organizacji	2,00	Dohoda o spolupráci /umowa o współpracy

F. Horizontálne princípy / F. Zasady horyzontalne	
Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne	Odôvodnenie / Uzasadnienie
Princíp rešpektovania základných práv a dodržiavania charty základných práv európskej únie / Zasada poszanowania praw podstawowych oraz przestrzegania Karty praw podstawowych Unii Europejskiej.	SK Všetky aktivity realizované partnermi projekt budú realizované s rešpektom k ľudskej dôstojnosti, slobode, demokracia, rovnosť, právny štát, dodržiavanie ľudských práv vrátane práv osôb patriacich k menšinám tak na úrovni realizácie vecných úloh, ako aj úloh súvisiacich s riadením projektu (náklady nepriame) a komunikácia. Projektoví partneri budú počas realizácie taktických cvičení za záchranu života upozorňovať účastníkov projektu na ochranu základných ľudských práv, hlavne na právo na život a jeho záchranu v akýchkoľvek krízových situáciách. PL Wszystkie działania prowadzone przez partnerów projektu prowadzone będą z poszanowaniem godności osoby ludzkiej, wolności, demokracji, równości państwa prawnego, poszanowania praw człowieka, w tym praw osób należących do mniejszości zarówno na poziomie realizacji zadań merytorycznych, jak i zadań związanych z zarządzaniem projektem (koszty pośrednie) i komunikacją. Podczas realizacji taktycznych ćwiczeń ratunkowych partnerzy projektu będą zwracać uwagę uczestników projektu na ochronę podstawowych praw człowieka, zwłaszcza prawa do życia i jego ratowania w sytuacjach kryzysowych.

Princíp rovnosti príležitostí a nediskriminácie vrátane prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím / Zasada równości szans i niedyskryminacji, w tym zasada dostępności projektu dla osób z niepełnosprawnościami.	SK Projekt bude dodržiavať princíp rovnosti príležitostí a nediskriminácie, vrátane prístupnosti pre ľudí so zdravotným postihnutím. Efekty realizovaných aktivít sú venované všetkým obyvateľom bez výnimiek a obmedzení. Projekt má pozitívny vplyv na politiku rovnakých príležitostí a odstraňovanie diskriminácie, pretože dáva možnosť podieľať sa rovnakým dielom na realizácii úloh každému, kto prejaví záujem bez ohľadu na vek, pohlavie, rasu, náboženstvo, etnický pôvod, či zdravotný stav. Úlohy projektu sa pokúsime realizovať na miestach s bezbariérovým prístupom, prípadne bezbariérovosť zabezpečíme-napr. schodolezom. PL W ramach projektu został uwzględniony obowiązek przestrzegania zasady równości szans i niedyskryminowania, włącznie z dostępnością dla osób niepełnosprawnych. Efekty zrealizowanych działań są dedykowane wszystkim mieszkańcom bez wyjątku i ograniczeń. Projekt ma pozytywny wpływ na politykę równych szans i usuwaniem dyskryminacji, ponieważ zapewnia możliwość uczestniczenia w równym stopniu w realizacji zadań każdemu, kto okazuje zainteresowanie bez względu na wiek, płeć, rasę, religię, pochodzenie etniczne, czy stan zdrowia. Zadania projektu będziemy starali się realizować w miejscach dostępnych bez barier lub zapewnimy dostęp bez barier – np. wchodząc po schodach.
Princíp rovnosti žien a mužov a začlenenie z hľadiska rodovej rovnosti. / Zasada równości płci.	SK Partneri v každej fáze projektu budú implementovať princíp rovnosti príležitostí žien a mužov a zohľadňovať aspekt pohlavie prostredníctvom: zapojenie zamestnancov projektu na základe ich vedomostí, kompetencií a schopností, zabezpečenie rovnakých práv, povinností a prístupu k finančným zdrojom pre zamestnancov projektu bez ohľadu na pohlavie, rovnoprávny projektový manažment, t.j. zabezpečenie takej organizácie práce projektového tímu, ktorá umožňuje zosúladenie pracovného a súkromného života (napr. vždy, keď je to možné, organizovanie práce s prihliadnutím na flexibilné formy zamestnania alebo pracovný čas, politiky ústretové k rodičom, napríklad organizovanie stretnutí projektového tímu v takých hodinách, aby umožnili odvoz a vyzdvihnutie dieťaťa z materskej školy a zabezpečili starostlivosť starší ľudia alebo ľudia so zdravotným postihnutím), umožnenie účasti na aktivitách bez obmedzení vyplývajúcich z rodových stereotypov, realizácia projektu v súlade s antidiskriminačnými a antimobbingovými princípmi. Program taktických cvičení zameraných na riešenie krízových situácií ako je lesný požiar, povodne, vyhľadávanie stratených osôb, prvá pomoc bude stavaný tak, aby odbúravал existujúce stereotypné predstavy o úlohách mužov a žien v záchranných zložkách a bol vhodný pre všetkých. PL Na każdym etapie projektu partnerzy realizować będą zasadę równości szans kobiet i mężczyzn i uwzględnienia aspektu płci

Princíp rovnosti žien a mužov a začlenenie z hľadiska rodovej rovnosti. / Zasada równości płci.	poprzez: zaangażowanie personelu projektu osób na podstawie jego wiedzy, kompetencji i zdolności, zapewnienie dla personelu projektu równych: praw, obowiązków, dostępu do środków finansowych bez względu na płeć, równościowe zarządzanie projektem, tj.: zapewnienie takiej organizacji pracy zespołu projektowego, która umożliwia godzenie życia zawodowego z prywatnym (np. w miarę możliwości organizacja pracy uwzględniająca elastyczne formy zatrudnienia lub godziny pracy, polityki przyjaznej rodzicom, np. organizacja spotkań zespołu projektowego w takich godzinach, aby umożliwiać zawiezenie dziecka do przedszkola oraz odebranie go z niego, umożliwienie opieki nad osobami starszymi lub osobami z niepełnosprawnościami), umożliwienie udziału w realizowanych działaniach bez ograniczeń wynikających ze stereotypów płci, wdrażanie projektu z poszanowaniem zasad antydyskryminacyjnych i antymobbingowych. Program ćwiczeń taktycznych, mających na celu rozwiązywanie sytuacji kryzysowych, takich jak pożary lasów, powódzie, poszukiwania zaginionych, udzielanie pierwszej pomocy, zostanie zbudowany w taki sposób, aby przełamać dotychczasowe stereotypowe wyobrażenia na temat roli mężczyzn i kobiet w służbach ratowniczych oraz jest odpowiedni dla każdego.
Princíp udržateľného rozvoja so zohľadnením zásady „výrazne nenarušiť“ a v prípade projektu s investičnou úlohou hodnotenie vplyvu na životné prostredie (ak sa vzťahuje na vašu investíciu) / Zasada zrównoważonego rozwoju, w tym zasada „nie czyni poważnych szkód“ oraz w przypadku projektu z zadaniem inwestycyjnym ocena oddziaływania na środowisko (jeśli dotyczy Twojej inwestycji)	SK V rámci projektu nie je riešená investičná úloha, ktorá by si vyžadovala hodnotenie vplyvu na životné prostredie. Princíp "výrazne nenarušiť" budeme realizovať v rámci úloh formou minimalizácie odpadov, využívaním viac miestnych áut na prevoz účastníkov projektu, popri realizácii taktických cvičení v prírode zabezpečíme zber a likvidáciu nájdených čiernych skládok, používanie recyklovateľných pohárov, komunikáciu projektu sa pokúsime viesť výhradne v elektronickej forme a pod. PL Projekt nie uwzględnia zadania inwestycyjnego wymagającego przeprowadzenia oceny oddziaływania na środowisko. W ramach zadań będziemy wdrażać zasadę „nie przeszkadzać znacząco” poprzez minimalizację odpadów, wykorzystanie większej liczby lokalnych samochodów do transportu uczestników projektu, oprócz prowadzenia ćwiczeń taktycznych w przyrodzie, zapewnimy odbiór i utylizację znalezionych czarnych wysypisk, przy użyciu kubków nadających się do recyklingu, zapewnimy staraj się prowadzić komunikację projektową wyłącznie w formie elektronicznej itp.

Komplementárnosť projektu / Komplementarność projektu	SK Projekt je doplnkom a pokračovaním predtým realizovaných projektov v rámci dlhoročného partnerstva. Len spolupráca umožní realizovať efektívnejšie a nákladovo efektívnejšie riešenia. Spoločné korene z historického hľadiska, významné podobnosti medzi susednými územiaми, ako je jazyk, kultúra, systém, sociálne a ekonomické usporiadanie, to všetko pomáha integrovať partnerov k dosiahnutiu spoločných cieľov rozvojové ciele. Zložitá ekonomická situácia tiež mobilizuje miestne spoločnosti v cezhraničnom regióne k realizácii spoločných iniciatív. Podnecuje ich bojovať proti ťažkostiam a synergicky využívať možný potenciál dynamického rozvoja regiónu cezhraničné. Zvlášť dôležitým faktorom pre úspešnosť realizácie spoločných akcií je vytvorenie stálych, priame kontakty, ktoré budú trvalého charakteru (a nie, ako to zvyčajne býva – od projektu po projekt). Každá spolupráca medzi miestnymi samosprávami, najmä cezhraničná, prispieva k ďalšej odstránenie prekážok spolupráce – nielen formálnych, ale aj demonštračných a organizačných to vedie k posilneniu európskej hospodárskej, sociálnej a územnej konsolidácie. Vyvinutý model spolupráce je zostavený tak, aby sa dal efektívne a koherentne kombinovať organizačné a legislatívne možnosti spolupráce s kultúrou každého partnera – zvyky, dôvera, zmysel zodpovednosť a otvorenosť voči ostatným. PL Projekt stanoví uzupeľnenie i kontynuację wcześniejszej realizowanych projektów w ramach długoterminowego partnerstwa. Tylko współpraca umożliwi wdrożenie bardziej skutecznych i
Komplementárnosť projektu / Komplementarność projektu	opłacalnych rozwiązań. Wspólne korzenie z historycznego punktu widzenia, istotne podobieństwo między sąsiednimi terytoriami, takie jak język, kultura, system, układ społeczny i gospodarczy, to wszystko pomaga w integracji partnerów do realizacji wspólnych celów rozwojowych. Lokalne społeczeństwa w regionie transgranicznym mobilizuje do realizacji wspólnych inicjatyw również trudna sytuacja ekonomiczna. Skłania ich by walczyli z trudnościami i synergicznie wykorzystywali możliwy potencjał do dynamicznego rozwoju regionu transgranicznego. Szczególnie ważnym czynnikiem dla sukcesu realizacji wspólnych działań jest tworzenie stałych, bezpośrednich kontaktów, które będą miały charakter nieprzemijalny (a nie, jak to zwykle bywa – od projektu do projektu). Każda współpraca między lokalnymi samorządami, szczególnie transgraniczna, przyczynia się do sukcesywnego eliminowania barier we współpracy – nie tylko formalnych, ale również poglądowych i organizacyjnych, w wyniku czego prowadzi to do umocnienia europejskiej konsolidacji gospodarczej, społecznej i terytorialnej. Opracowany model współpracy został skomponowany w taki sposób, by można było skutecznie i spójnie połączyć organizacyjne i legislacyjne możliwości współpracy z kulturą każdego partnera - zwyczaje, ufność, poczucie odpowiedzialności i otwartość wobec innych.

G. PRÍLOHY / ZAŁĄCZNIKI

Príloha / Załącznik	Áno / Tak	Nie / Nie	Nepoužitelné / Nie dotyczy	Dokumenty / Dokumenty
---------------------	-----------	-----------	----------------------------	-----------------------

„Vyhlásenie žiadateľa o malý projekt“ (podľa modelu - príloha 2 k žiadosti o príspevok) - povinné	Áno / Tak	---	---	Príloha č. 2 - Vyhlásenie žiadateľa malého projektu.pdf
Vyhlásenie o spolupráci so zahraničným partnerom (podľa modelu - príloha 1 k žiadosti o príspevok) - povinné	Áno / Tak	---	---	Príloha č.1 Szczawnic a.7z
Vyhlásenie o spolupráci s národným partnerom (podľa modelu - príloha 1 k žiadosti o spoluprácu) - (v prípade potreby)	---	Nie / Nie	Áno / Tak	
Štatút a dokument potvrdzujúci vytvorenie inštitúcie (napr. Výňatok z príslušného registra) Tieto dokumenty sa nevyžadujú od miestnych samosprávnych jednotiek alebo iných jednotiek z verejného sektora, pokiaľ nevykonávajú obchodnú činnosť	---	Nie / Nie	Áno / Tak	
V prípade investície, napr. Technická dokumentácia o investícii Povolenie na stavebné povolenie alebo oznámenie o prácach, ktoré nevyžadujú stavebné povolenie (ak ste v štádiu získania konečných povolení /rozhodnutí atď. pripojte sa vo fáze podania žiadosti žiadosť o potvrdenie o spolupráci o podaní žiadosti o stavebné povolenie /oznámenie osloviť príslušnú autoritu), Posúdenie vplyvu alebo analýza vplyvu na životné prostredie aleboRozhodnutie kompetentnej inštitúcie, že sa nevyžaduje (v prípade, že sa to týka) Posúdenie vplyvu alebo analýza vplyvu na oblasti Natura 2000 alebo Rozhodnutie príslušnej inštitúcie, že sa nevyžaduje (ak sa to týka) Vyhlásenie o vode (v prípade potreby uchádzačov zo strany poľských žiadateľov) Vyhlásenie o práve na likvidáciu nehnuteľnosti Vizualizácie investícií (Mapa polohy investícií atď.)	---	Nie / Nie	Áno / Tak	
Potvrdenie prijatia pomoci de minimis (v prípade potreby)	---	Nie / Nie	Áno / Tak	
Iné: Doplnenie žiadosti - bod 13/22 - vysvetlenie výdavkov MTZ, vysvetlenie výdavkov 2 pátracie a záchranné vozidlo, vyhlásenie partnera projektu, špecifikácia vozidla	Áno / Tak	---	Áno / Tak	Bod 13_22.7z

Załącznik nr 5 do umowy o dofinansowanie małego projektu/ Príloha č. 5 k Zmluve o poskytnutí príspevku na malý projekt

HARMONOGRAM SKŁADANIA RAPORTÓW Z REALIZACJI MAŁEGO PROJEKTU

Beneficjent małego projektu pn. Zwiększenie bezpieczeństwa mieszkańców obszaru przygranicznego SK-PL, nr. INT/PO/I/0016 będzie przedkładać Zarządzającemu FMP sporządzone przez siebie raporty z realizacji małego projektu, obejmujące część rzeczową i finansową, wraz z załącznikami na zasadach określonych w umowie, zgodnie z postanowieniami aktualnego Podręcznika dla beneficjenta małego projektu w następujących terminach:

- 1) dla zadania nr 1 pn. Ćwiczenia taktyczne - pożar, powódź, poszukiwanie ludzi – termin złożenia raportu do Zarządzającego FMP: do 14.10.2025 (dd.mm.rrrr)
- 2) dla zadania nr 2 pn. Konferencja zamykająca projekt – termin złożenia raportu do Zarządzającego FMP: do 14.11.2025 (dd.mm.rrrr)

HARMONOGRAM PREDKLADANIA SPRÁV O REALIZÁCII MALÉHO PROJEKTU

Prijímateľ malého projektu s názvom Zvýšenie bezpečnosti obyvateľov SK-PL pohraničia, č. INT/PO/I/0016 bude predkladať Správcovi FMP vlastné správy o realizácii malého projektu obsahujúce vecnú a finančnú časť spolu s prílohami, v súlade s podmienkami uvedenými v zmluve a v súlade s ustanoveniami platnej Príručky pre prijímateľa malých projektov v nasledujúcich lehotách:

- 1) pre úlohu č. 1 s názvom Taktické cvičenia - požiar, povodne, dohľadávanie osôb – lehota na predloženie správy Správcovi FMP: do 14.10.2025 (dd.mm.rrrr)
- 2) pre úlohu č. 2 s názvom Záverečná konferencia – lehota na predloženie správy Správcovi FMP: do 14.11.2025 (dd.mm.rrrr)

Załącznik nr 6 do umowy o dofinansowanie małego projektu / Príloha č. 6 k zmluve o poskytnutí príspevku na malý projekt

ZAKRES KATEGORII UDOSTĘPNIANYCH DANYCH OSOBOWYCH

1. Kategorie osób fizycznych, których dane mogą być udostępniane:
 - osoby reprezentujące (lub pracownicy) wnioskodawców, beneficjentów i partnerów, którzy aplikują o środki unijne i realizują projekty w ramach Programów;
 - osoby reprezentujące (lub pracownicy) podmiotów powiązanych z wnioskodawcami, beneficjentami i partnerami (kapitałowo, osobowo, w ramach instytucji nadzorujących itp.), niezwiązane bezpośrednio z realizacją projektów;
 - personel projektu i uczestnicy komisji przetargowych;
 - osoby reprezentujące oferentów, wykonawców i podwykonawców, realizujących umowy w sprawie zamówienia publicznego lub świadczących usługi na podstawie umów cywilnoprawnych albo osoby reprezentujące podmioty, które wystawiły im referencje dla potrzeb ubiegania się o zawarcie umowy;
 - pracownicy oferentów, wykonawców i podwykonawców zaangażowani w przygotowanie oferty lub włączeni w wykonanie umowy;

ROZSAH SPRÍSTUPŇOVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Kategórie fyzických osôb, ktorých údaje môžu byť sprístupňované:
 - zástupcovia (alebo zamestnanci) žiadateľov, prijímateľov a partnerov, ktorí žiadajú o európske prostriedky a realizujú projekty v rámci programov;
 - zástupcovia (alebo zamestnanci) subjektov prepojených so žiadateľmi, prijímateľmi a partnermi (kapitálovo, personálne, v rámci dozorných orgánov a pod.), ktorí nie sú priamo spojení s realizáciou projektov;
 - projektový personál a členovia komisií posudzujúcich ponuky predložené v rámci verejných obstarávaní;
 - zástupcovia uchádzačov, dodávateľov a subdodávateľov, ktorí realizujú zmluvy v rámci verejného obstarávania alebo poskytovateľov služieb na základe občianskoprávných vzťahov alebo zástupcovia subjektov, ktoré im vystavili referencie potrebné pre uchádzanie sa o uzatvorenie zmluvy;
 - zamestnanci uchádzačov, dodávateľov a subdodávateľov zúčastňujúci sa na príprave ponuky alebo plnení zmluvy;

- właściciele (lub ich pełnomocnicy), od których nabywane są nieruchomości na potrzeby realizacji projektów

2. Kategorie udostępnianych danych, dotyczące osób wymienionych w pkt 1:

1) dane identyfikacyjne

Lp. Nazwa

- Imię / imiona
- Nazwisko
- Stanowisko służbowe
- Telefon / Fax
- Adres poczty elektronicznej
- Adres strony www
- Identyfikator / login użytkownika
- Adres IP
- Rodzaj użytkownika
- Miejsce pracy/ podmiot reprezentowany/ nazwa oferenta lub wykonawcy
- Adres siedziby / adres do korespondencji / adres zamieszkania
- PESEL
- NIP
- REGON
- inne identyfikatory funkcjonujące w danym państwie
- Nr umowy o dofinansowanie projektu
- Forma prawna
- Forma własności
- Zawód / wykształcenie

2) dane związane z zakresem uczestnictwa osób fizycznych w projekcie, niewskazane w pkt 1

- vlastníci (alebo ich splnomocnenci) od ktorých sú nadobúdané nehnuteľnosti potrebné na realizáciu.

2. Kategórie sprístupňovaných údajov osôb uvedených v bode 1:

1) identifikačné údaje

Por.č. Názov

- Meno / mená
- Priezvisko
- Pracovná pozícia
- Telefón / Fax
- Adresa elektronickej pošty
- Adresa www stránky
- Identifikátor / login (*prihlasovacie meno*) používateľa
- IP adresa
- Typ používateľa
- Miesto výkonu práce/ zastupovaný subjekt / názov uchádzača alebo dodávateľa
- Adresa sídla / korešpondenčná adresa / adresa bydliska
- Rodné číslo
- DIČ
- IČO
- Iné identifikačné číslo používané v danom štáte
- Číslo zmluvy o poskytnutí príspevku
- Právna forma
- Forma vlastníctva
- Povolanie / vzdelanie

2) údaje súvisiace s rozsahom účasti fyzických osôb na projekte neuvedené v bode 1

Lp. Nazwa

1. Forma zaangażowania w projekcie
2. Okres zaangażowania osoby w projekcie (data rozpoczęcia udziału w projekcie, data zakończenia udziału w projekcie)
3. Wymiar czasu pracy
4. Godziny czasu pracy
5. Obywatelstwo
6. Kwota wynagrodzenia
7. Nr rachunku bankowego
8. Wizerunek

3) dane osób fizycznych widniejące na dokumentach potwierdzających kwalifikowalność wydatków, niewskazane w pkt. 1

Lp. Nazwa

1. Imiona rodziców
2. Data urodzenia / wiek
3. Miejsce urodzenia
4. Seria i numer dowodu osobistego
5. Specjalne potrzeby
6. Kwota wynagrodzenia
7. Nr rachunku bankowego
8. Doświadczenie zawodowe
9. Numer uprawnień budowlanych
10. Staż pracy
11. Numer działki
12. Obręb
13. Numer księgi wieczystej
14. Gmina
15. Nazwa i numer tytułu prawnego do nieruchomości
16. Informacje dotyczące zidentyfikowanego albo potencjalnego konfliktu interesów, związanego z wykonywaniem obowiązków służbowych, zakłócające lub grożące zakłóceniem niezależnego wykonywania zadań przez pracownika / eksperta.

Por. č. Názov

1. Forma zapojenia do projektu
2. Obdobie zapojenia danej osoby do projektu (dátum začiatku účasti na projekte, dátum ukončenia účasti na projekte)
3. Rozsah pracovného času
4. Počet pracovných hodín
5. Štátna príslušnosť
6. Výška odmeny
7. Číslo bankového účtu
8. Podobizeň

3) údaje fyzických osôb uvedené v dokumentoch potvrdzujúcich oprávnenosť výdavkov neuvedené v bode 1

Por. č. Názov

1. Mená rodičov
2. Dátum narodenia / vek
3. Miesto narodenia
4. Číslo občianskeho preukazu
5. Špeciálne potreby
6. Výška odmeny
7. Číslo bankového účtu (IBAN)
8. Pracovné skúsenosti
9. Číslo autorizačného osvedčenia
10. Odborná prax
11. Parcelné číslo
12. Katastrálne územie
13. Číslo listu vlastníctva
14. Obec
15. Názov a číslo právneho titulu k nehnuteľnosti
16. Informácie o zistenom alebo potenciálnom konflikte záujmov v súvislosti s plnením pracovných povinností porušujúce alebo hroziace narušením nezávislého plnenia úloh zo strany zamestnanca / experta.

Załącznik nr 7 do umowy o dofinansowanie małego projektu/ Príloha č. 7 k zmluve o poskytnutí príspevku na malý projekt

KLAUZULA INFORMACYJNA

W celu wykonania obowiązku nałożonego art. 13 i 14 RODO¹ informujemy o zasadach przetwarzania Państwa danych osobowych:

I. Administrator danych

Odrębnymi administratorami Państwa danych są:

1. Samorządowy Kraj Preszowski, w zakresie jakim wykonuje zadania Zarządzającego Funduszem Małych Projektów, z siedzibą w Námestie mieru 2, 080 01 Prešov.
2. Minister Funduszy i Polityki Regionalnej (MFIPR), w zakresie w jakim wykonuje zadania państwa członkowskiego oraz pełni funkcję Instytucji Zarządzającej (IZ) Programem Interreg Polska-Słowacja 2021-2027, z siedzibą przy ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa.
3. Dyrektor Centrum Projektów Europejskich (CPE), w zakresie w jakim pełni funkcję wspólnego sekretariatu dla Programu

INFORMAČNÁ DOLOŽKA

V súlade s plnením záväzku vyplývajúceho z čl. 13 a 14 GDPR¹ týmto informujeme o pravidlách spracúvania vašich osobných údajov:

I. Prevádzkovateľ údajov

Samostatnými prevádzkovateľmi vašich údajov sú:

1. Prešovský samosprávny kraj, v rozsahu v akom plní úlohy Správcu Fondu malých projektov, so sídlom Námestie mieru 2, 080 01 Prešov .
2. Ministerstvo fondov a regionálnej politiky Poľskej republiky (MFIPR), v rozsahu, v ktorom plní úlohy členského štátu a funkciu Riadiaceho orgánu (RO) programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021-2027, so sídlom na ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa.
3. Riaditeľ Centra európskych projektov (CPE), v rámci plnenia funkcie Spoločného sekretariátu programu Interreg Poľsko –

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str.1, z późn. zm.). / Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (Ú. v. EÚ. L 119 z 04. 05. 2016 str.1, v znení neskorších predpisov).

Interreg Polska-Słowacja 2021-2027², z siedzibą przy ul. Puławska 180, 02-670 Warszawa.

4. Właściwa instytucja, która została wyznaczona do realizacji zadań kontrolera wyznaczonego zgodnie z art. 46 ust. 4 rozporządzenia Interreg³.
5. Ministerstwo Inwestycji, Rozwoju Regionalnego i Informatyzacji Republiki Słowackiej - w odniesieniu do danych osobowych dotyczących osób fizycznych z RS - w zakresie w jakim wykonuje zadania państwa członkowskiego, z siedzibą przy ul. Pribinovej 4195/25, 811 09 Bratysława
6. Mesto Spišská Belá, Petzvalova 272/18, 059 Spišská Belá.

II. Cel przetwarzania danych

Państwa dane osobowe będą przetwarzane w związku z realizacją małego projektu pn. *Zwiększenie bezpieczeństwa mieszkańców obszaru przygranicznego SK-PL*, nr INT/PO/I/0016, w szczególności w celu umożliwienia potwierdzenia kwalifikowalności wydatków rozliczanych w ramach małego projektu.

Slovensko 2021-2027²,² so sídlom na ul. Puławska 180, 02-670 Warszawa.

4. Príslušný orgán poverený realizáciou úloh kontrolóra určený v súlade s čl. 46 ods. 4 nariadenia Interreg³
5. Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky - vo vzťahu k osobným údajom týkajúcim sa fyzických osôb z SR - v rozsahu, v akom plní úlohy členského štátu, so sídlom na Pribinovej 4195/25, 811 09 Bratislava
6. Mesto Spišská Belá, Petzvalova 272/18, 059 Spišská Belá.

II. Účel spracúvania údajov

Vaše osobné údaje budú spracúvané v súvislosti s realizáciou malého projektu s názvom *Zvýšenie bezpečnosti obyvateľov SK-PL pohraničia*, INT/PO/I/0016, predovšetkým s cieľom umožniť potvrdenie oprávnenosti výdavkov vyúčtovaných v rámci malého projektu.

Poskytnutie údajov je dobrovoľné, ale pre realizáciu uvedeného účelu nevyhnutné.

² Na podstawie zawartego z IZ Porozumienia z dnia 14.09.2022 r w sprawie powierzenia Centrum Projektów Europejskich zadań związanych z realizacją programów Interreg 2021-2027. / Na základe podpísanej dohody s RO zo 14.09.2022 o poverení Centra pre európske projekty úlohami súvisiacimi s implementáciou programov Interreg 2021-2027.

³ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 r. w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 94). / Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1059 z 24. júna 2021 o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) podporovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a vonkajších finančných nástrojov (Ú. v. EÚ. L 231 z 30. 06. 2021, str. 94).

Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji ww. celu. Odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości podjęcia stosownych działań.

III. Podstawa przetwarzania

Administratorzy wskazani w pkt I będą przetwarzać Państwa dane osobowe w związku z tym, że:

1. Zobowiązuje je do tego **prawo** (art. 6 ust. 1 lit. c RODO):
 - rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1060 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiające wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 159, z późn. zm.),
 - rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 r. w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego,

Odmietnięcie ich poskytnutia znamená, že nie je možné realizovať príslušné aktivity.

III. Základ spracúvania

Prevádzkovatelia uvedení v bode I. budú spracúvať vaše osobné údaje v súvislosti s tým, že:

1. ich k tomu zaväzuje **právo** (čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR):
 - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060 z 24. júna 2021, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde plus, Kohéznom fonde, Fonde na spravodlivú transformáciu a Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde a rozpočtové pravidlá pre uvedené fondy, ako aj pre Fond pre azyl, migráciu a integráciu, Fond pre vnútornú bezpečnosť a Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (Ú. v. EÚ. L 231 z 30. 06. 2021, str. 159, v znení neskorších predpisov),
 - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1059 z 24. júna 2021 o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) podporovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a vonkajších finančných nástrojov,
 - Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1058 z 24. júna 2021 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a Kohéznom fonde (Ú. v. EÚ. L 231 z 30. 06.

- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1058 z dnia 24 czerwca 2021 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i Funduszu Spójności (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 60, z późn. zm.), rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia (UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz. Urz. UE L 193 z 30.07.2018, str. 1).
- 2. Wykonują zadania w **interesie publicznym** lub sprawują powierzoną im władzę publiczną (art. 6 ust. 1 lit. e RODO).
- 3. Przygotowują i realizują **umowy**, których są Państwo stroną, a przetwarzanie danych osobowych jest niezbędne do ich zawarcia i wykonania (art. 6 ust. 1 lit. b RODO).

IV. Rodzaje przetwarzanych danych

Następujące rodzaje Państwa danych mogą być przetwarzane:

- dane identyfikujące osoby fizyczne, takie jak imię/imiona i nazwisko, stanowisko służbowe, telefon/fax, adres poczty elektronicznej, adres strony www, identyfikator/login użytkownika, adres IP, rodzaj użytkownika, miejsce pracy / podmiot reprezentowany / nazwa oferenta lub wykonawcy, adres siedziby / adres do korespondencji / adres

2021, str. 60, w znení neskorších predpisov),

- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ. L 193 z 30. 07. 2018, str. 1).
- 2. Realizujú **úlohy vo verejnom záujme** alebo vykonávajú im zverenú verejnú moc (čl. 6 ods.1 písm. e) GDPR).
- 3. Pripravujú a realizujú **zmluvy**, v ktorých ste zmluvnou stranou a spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné pre ich uzatvorenie a plnenie (čl. 6 ods.1 písm. b) GDPR).

IV. Druhy spracúvaných údajov

Sprístupňované môžu byť nasledujúce druhy vašich údajov:

- identifikačné údaje fyzických osôb, napríklad meno/mená a priezvisko, pracovná funkcia, telefón/fax, adresa elektronickej pošty, adresa www stránky, identifikátor/login používateľa, IP adresa, typ používateľa, pracovisko / zastupovaný subjekt / názov uchádzača alebo dodávateľa, adresa sídla / korešpondenčná adresa / adresa bydliska, rodné číslo, DIČ, IČO, iné identifikátory používané v danom štáte, č.

zamieszkania, PESEL, NIP, REGON, inne identyfikatory funkcjonujące w danym państwie, nr umowy o dofinansowanie projektu, forma prawna, forma własności, zawód/wykształcenie;

2. dane związane z zakresem uczestnictwa osób fizycznych w projekcie, niewskazane w pkt 1, takie jak: forma zaangażowania w projekcie, okres zaangażowania osoby w projekcie (data rozpoczęcia udziału w projekcie, data zakończenia udziału w projekcie), wymiar czasu pracy, godziny czasu pracy, obywatelstwo, kwota wynagrodzenia, nr rachunku bankowego, wizerunek;
3. dane osób fizycznych niewymienione w pkt 1, które widnieją na dokumentach potwierdzających kwalifikowalność wydatków, w tym: imiona rodziców, data urodzenia / wiek, miejsce urodzenia, seria i numer dowodu osobistego, specjalne potrzeby, kwota wynagrodzenia, nr rachunku bankowego, doświadczenie zawodowe, numer uprawnień budowlanych, staż pracy, numer działki, obręb, numer księgi wieczystej, gmina, nazwa i numer tytułu prawnego do nieruchomości, informacje dotyczące zidentyfikowanego albo potencjalnego konfliktu interesów, związanego z wykonywaniem obowiązków służbowych, zakłócające lub grożące zakłóceniem niezależnego wykonywania zadań przez pracownika / eksperta.

V. Dostęp do danych osobowych

Dostęp do Państwa danych osobowych mają pracownicy i współpracownicy Zarządzającego

zmluwy o poskytnutí príspevku, právna forma, forma vlastníctva, povolanie/vzdelanie.

2. údaje súvisiace s rozsahom účasti fyzických osôb na projekte neuvedené v bode 1, ako napr. rozsah, forma zapojenia do projektu, obdobie zapojenia danej osoby do projektu (dátum začiatku účasti na projekte, dátum ukončenia účasti na projekte), rozsah pracovného času, počet pracovných hodín, štátna príslušnosť, výška odmeny, č. bankového účtu, podobizeň,
3. údaje fyzických osôb uvedené v dokumentoch potvrdzujúcich oprávnenosť výdavkov: mená rodičov, dátum narodenia / vek, miesto narodenia, séria a číslo občianskeho preukazu, špeciálne potreby, výška odmeny, číslo bankového účtu, pracovné skúsenosti, číslo autorizačného osvedčenia, odborná prax, parcelné číslo, katastrálne územie, číslo listu vlastníctva, obec, názov a číslo právneho titulu k nehnuteľnosti, informácie o zistenom alebo potenciálnom konflikte záujmov v súvislosti s plnením pracovných povinností, porušujúce alebo hroziace narušením nezávislého plnenia úloh zo strany zamestnanca / experta.

V. Prístup k osobným údajom

Prístup k vašim osobným údajom majú zamestnanci a spolupracovníci Správcu FMP, Ministerstva fondov a regionálnej politiky Poľskej republiky, CPE a príslušných kontrolórov.

FMP, Ministerstwa Funduszy i Polityki Regionalnej, CPE oraz właściwych kontrolerów.

Ponadto Państwa dane osobowe mogą być powierzane lub udostępniane:

1. podmiotom, którym zlecono wykonywanie zadań w Interreg Polska-Słowacja 2021-2027;
2. instytucjom Unii Europejskiej (UE) lub podmiotom, którym UE powierzyła zadania dotyczące wdrażania Interreg 2021-2027;
3. Instytucji audytowej o której mowa w art. 45 i art. 46 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 r. w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego;
4. podmiotom, które wykonują usługi związane z obsługą i rozwojem systemów teleinformatycznych, a także zapewnieniem łączności, np. dostawcom rozwiązań IT i operatorom telekomunikacyjnym.

VI. Okres przechowywania danych

Państwa dane osobowe będą przechowywane zgodnie z polskimi przepisami krajowymi oraz zgodnie ze słowackimi przepisami prawa dotyczącymi archiwów i rejestrów, w tym co najmniej przez okres 5 lat od dnia 31 grudnia roku, w którym dokonano ostatniej płatności na rzecz Partnera Wiodącego z zastrzeżeniem przepisów, które mogą przewidywać dłuższy termin przeprowadzania kontroli, a ponadto przepisów dotyczących pomocy publicznej i

Okrem toho môžu byť vaše osobné údaje zverené alebo sprístupnené:

1. subjektom, ktorým bolo zverené plnenie úloh v rámci Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027;
2. orgánom Európskej únie (EÚ) alebo subjektom, ktorým EÚ zverila úlohy súvisiace s implementáciou Interreg 2021 – 2027;
3. orgánu auditu uvedenému v čl. 45 a čl. 46 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1059 z 24. júna 2021 o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) podporovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a vonkajších finančných nástrojov;
4. subjektom poskytujúcim služby v oblasti obsluhy a rozvoja informačných systémov a zabezpečenia komunikácie, napr. dodávateľom IT riešení a operátorom telekomunikačných sietí.

VI. Obdobie uchovávanía údajov

Vaše osobné údaje budú uchovávané v súlade s poľskými vnútroštátnymi predpismi a v súlade so slovenskými právnymi predpismi o archívoch a registratúrach minimálne po dobu 5 rokov odo dňa 31. decembra roka, v ktorom bola prijímateľovi poukázaná posledná platba so zohľadnením predpisov, v rámci ktorých sa môže predpokladať dlhšie obdobie na vykonávanie kontrol a predpisov vzťahujúcich sa na štátnu pomoc, pomoc de minimis a predpisov týkajúcich sa dane z pridanej hodnoty.

pomocy de minimis oraz przepisów dotyczących podatku od towarów i usług.

VII. Prawa osób, których dane dotyczą

Przysługują Państwu następujące prawa:

1. prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii (art. 15 RODO);
2. prawo do sprostowania swoich danych (art. 16 RODO);
3. prawo do żądania od administratora ograniczenia przetwarzania swoich danych (art. 18 RODO);
4. prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania swoich danych (art. 21 RODO) - jeśli przetwarzanie odbywa się w celu wykonywania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej, powierzonej administratorowi (tj. w celu, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. e);
5. prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych/ do Urzędu Ochrony Danych Osobowych Republiki Słowackiej (art. 77 RODO) - w przypadku, gdy osoba uzna, iż przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne krajowe przepisy regulujące kwestię ochrony danych osobowych, obowiązujące w Polsce lub w Republice Słowackiej.

VIII. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji

Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.

VII. Práva dotknutých osôb

Ako dotknuté osoby máte nasledujúce práva:

1. právo na prístup k svojim údajom a právo získať ich kópiu (čl. 15 GDPR);
2. právo na opravu svojich údajov (čl. 16 GDPR);
3. právo požiadať prevádzkovateľa o obmedzenie spracúvania vašich údajov (čl. 18 GDPR);
4. právo namietat' proti spracúvaniu vašich údajov (čl. 21 GDPR) – ak sú spracúvané pre účely realizácie úlohy vo verejnom záujme alebo v rámci vykonávania verejnej moci zverenej prevádzkovateľovi (t. j. na účely uvedené v čl. 6 ods.1 písm. e);
5. právo podať sťažnosť predsedovi Úradu ochrany osobných údajov alebo Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky (čl. 77 GDPR) – v prípade, že sa dotknutá osoba domnieva, že spracúvanie jej osobných údajov porušuje predpisy GDPR alebo iné vnútroštátne predpisy vzťahujúce sa na ochranu osobných údajov platné v Poľsku alebo Slovenskej republike.

VIII. Automatické rozhodovanie

Osobné údaje nebudú podliehať automatizovanému rozhodovaniu vrátane profilovania.

IX. Prenos údajov do tretej krajiny

IX. Przekazywanie danych do państwa trzeciego

Państwa dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego

X. Kontakt z administratorem danych i Inspektorem Ochrony Danych

Jeśli mają Państwo pytania dotyczące przetwarzania przez nas danych osobowych, prosimy kontaktować z Inspektorami Ochrony Danych Osobowych (IOD) w następujący sposób:

1. IOD Zarządzającego FMP:
 - pocztą tradycyjną (Námestie mieru 2, 080 01 Prešov)
 - elektronicznie (adres e-mail: zodpovedna.osoba@psk.sk)
2. IOD MFiPR:
 - pocztą tradycyjną (ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa),
 - elektronicznie (adres e-mail: IOD@mfi.pr.gov.pl),
3. IOD CPE:
 - pocztą tradycyjną (ul. Puławska 180, 02-670 Warszawa)
 - elektronicznie (adres e-mail: iod@cpe.gov.pl)
4. IOD właściwego kontrolera:
 - pocztą tradycyjną (ul. Pribinowa 4195/25, 811 09 Bratysława)
 - elektronicznie (adres e-mail: zodpovedna.osoba@mirri.gov.sk)
5. IOD Ministerstwa Inwestycji, Rozwoju Regionalnego i Informatyzacji Republiki Słowackiej:

Vaše osobné údaje nebudú prenášané do tretej krajiny.

X. Kontakt s prevádzkovateľom údajov a zodpovednou osobou

V prípade otázok spojených s našim spracúvaním osobných údajov kontaktujte zodpovedné osoby (ZO) nasledovne:

1. ZO Správcu FMP:
 - tradičná pošta (Námestie mieru 2, 080 01 Prešov)
 - elektronicky (e-mailová adresa: zodpovedna.osoba@psk.sk)
2. ZO MFiPR:
 - tradičná pošta (ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa),
 - elektronicky (e-mailová adresa: IOD@mfi.pr.gov.pl),
3. ZO CPE:
 - tradičná pošta (ul. Puławska 180, 02-670 Warszawa)
 - elektronicky (e-mailová adresa: iod@cpe.gov.pl)
4. ZO príslušného kontrolóra:
 - tradičná pošta (Pribinova 4195/25 811 09 Bratislava)
 - elektronicky (e-mailová adresa: zodpovedna.osoba@mirri.gov.sk)
5. ZO Ministerstva investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky
 - tradičná pošta (Pribinova 4195/25 811 09 Bratislava)

- pocztą tradycyjną (ul. Pribinowa 4195/25, 811 09 Bratysława)
- elektronicznie (adres e-mail: zodpovedna.osoba@mirri.gov.sk)

6. IOD beneficjenta:

- pocztą tradycyjną (Petzvalova 272/18, 059 Spišská Belá).
- elektronicznie (adres e-mail: primator@spisskabela.sk)

- elektronicky (e-mailová adresa: zodpovedna.osoba@mirri.gov.sk)

6. ZO prijímateľa:

- tradičná pošta (Petzvalova 272/18, 059 Spišská Belá)
- elektronicky (e-mailová adresa: primator@spisskabela.sk)